



# 台中市教育概況

INTRODUCTION OF THE  
EDUCATION IN TAICHUNG







## 教育. 學習. 競爭力 —永遠的領先

隨著全球化經濟發展的影響以及國際競爭的壓力，推展終身教育，邁向學習社會成為先進國家解決社會問題的重要趨勢；而學校教育的改革，也被視為是建立終身學習社會的一條重要途徑，是以，學校與其他教育機構正面臨著處理知識與學習的雙重挑戰。

長久以來，學校教育提供個人一生所需的知能，人生的學習也終止於離開學校；但自終身教育思潮興起、改變傳統教育觀念之後，也促成學校教育的轉型。

本市為提高國際競爭力，促進市政永續經營，倡導「教學創意、學習活現」的多元學習，及早啟發學生終身學習的觀念以及終身學習的基本知能，發展「友善訓輔、溫馨校園」的人文關懷的胸襟，激發學童潛能，進而達到心靈的潛移默化，活出生命的意義；營造「優質環境、健康學校」的最佳學習場所，與地方結合、與社會互動，為學童創造更多的學習機會；透過「廣納網絡、豐富資源」的整合，培養具有宏觀視野及地球村知能的世紀新主人，實現本市深遠而務實的教育目標！

展望未來，唯有全體教育工作者均具備終身學習理念及素養，才能有效推動社會學習，幫助每一個學童及個人成為終身學習者，學習社會的願景才能實現；誠願愈來愈多分享此願景的人，一同為打造本市成為耀眼國際的文化城市而努力，讓學校教育的發展能長期深耕，永遠領先，成為變革下的贏家。

市長  謹識

# Mayor's Message

In an ever-changing social system influenced by global economic developments and pressure from competition, lifelong learning is becoming a fundamental requisite for a well-informed and productive society. Educational reform is at the heart of a vibrant and successful social group. Since educational systems and organizations are faced with ever-growing challenges, it is essential for them to develop as well as maintain policies which promote a long-lasting thirst for knowledge.

Previously, our educational system, although effective, did not provide adequate or sufficient incentives for students to embrace learning and pursue further studies after graduation. Today, traditional methods have given way to new ideas, techniques, and teaching styles. In turn, these academic reforms are raising our literacy levels in international competitions and contributing to the development of long-term plans for our city.

Taichung City is promoting the following projects. First, creative teaching strategies have been designed to motivate students and induce learning. Concurrently, the concept of lifelong learning is now emphasized and introduced to children at a very early age.

Second, guided by informative counseling in a positive and nurturing atmosphere, students are encouraged to reach their potential with confidence. It is hoped that this endeavor will continue to be a powerful motivator for learning, now and throughout their lives.

Third, school safety, a healthy environment, and an atmosphere conducive to learning continue to be priorities in every school. A strong belief in a system which promotes interaction with local communities offers additional opportunities for our students to get better acquainted with their surroundings, and thus broadens their horizons.

Fourth, through a widely integrated network and abundant resources, our students are imparted with a macro vision and lasting skills. With these new and ongoing projects, Taichung City continues to attempt to achieve insightful and practical goals geared to our children's education, now and in the future.

Only educators with conviction and the ability to recognize the importance of and the need for lifelong learning are able to promote this idea and assist our children and others in becoming lifetime learners. In doing so, the goal of a skilled, knowledgeable society can become a reality that will stand the test of time.

I sincerely hope that more and more people will share this vision and contribute towards making Taichung City an international cultural center. Together, let us take the lead in developing and implementing a vibrant education system which moves forward with the times, and looks to the future.

Jason Hu



## 看得到未來— 厚植深耕的教育

本市自九年一貫課程實施以來，學校在課程、教材、教法上精心創新，教學由過去僅止於傳授轉為課程研發與設計，提供更活潑、多元、有效的學習及更多的創造力和活力，教學的空間也變得無限寬廣，老師有自信，學生更活潑！

現階段發展的教育活動，由學校網際網路的全面運用、逐年充實教學設備到積極推動英語往下紮根；由推廣特殊教育的融合、零距離學習、資優方案到提供原住民與新住民文化學習的資源；由實施生命教育的體驗活動到兩性平等的良性互動；由環境教育的環保意識到家庭教育的親子學習活動；由社區互動的資源分享到成人教育的終身學習；由教師專業成長的鼓勵進修到有愛無礙的志工服務；本市對於各項教育政策的投入，主要的目的是培育健康快樂的學童、和諧創新的團隊、實現以教育文化改造生命的願景！未來的重點，則是透過永續經營的理念，就目標、課程、內容、教學方法等再思考與整合，強化建立聯繫體系，以一種新的面貌呈現。

編纂本市教育概況，旨在傳遞教育訊息，呈現各項實施概況與成果，並藉此感謝教育工作夥伴們長期來的厚植深耕，未來也殷切期盼本團隊能在現有的基礎上，開創更具專業、關懷、前瞻、永續的教育願景，讓台中市的教育看得到未來！

教育局局長 **張光銘**



## **Message from the Education Bureau Chief Looking towards the future: A Profound Desire for Knowledge**

Since the implementation of the Nine-Year Integrated Curriculum in Taichung City, teaching methods, educational materials and resources have been advanced and created. From an education based on the acquisition of knowledge exclusively through the accumulation of facts and figures, learning has developed into an informed and progressive undertaking. Today, an effective educational system is contingent upon the degree and quality of its curricular research and development, which leads to a diverse, creative, and holistic approach to teaching and learning. Educators have developed new methods, improved their delivery, and acquired new skills. As a result, students have become more interested and involved in their own education.

To date, the following developments have occurred: the Internet is more widely utilized and teaching facilities have consistently improved; English as a Second Language is advocated for all children; inclusive education is emphasized regardless of geographic boundaries; and special classes for gifted students are promoted.

Relevant resources and information are provided for the study and informed understanding of Aborigines' and more recent arrivals' cultures.

Life Education dealing with practical knowledge, social conditions, and circumstances which sum up life's experiences are taught equally to both genders. Environmental Education and Parenting Education are also part of the curriculum.

Our numerous and diverse community resources are also promoted as incentives to further support the goal of lifelong learning. Teachers are encouraged to devote themselves to professional development as well as volunteering their services for the sake of education.

Taichung City is developing and adopting educational policies which result in healthy and happy students and creative educators dedicated to the vision of education as a life-changing process. Long-term civic plans and goals, curriculum content, and teaching methods will continue to be integrated to heighten their connection to new perspectives for the future.

The reason for publishing this Introduction to Education in Taichung is to present and explain our educational policies and objectives, and positive outcomes directly related to implementation of these policies. I wish to thank our educators for their enduring dedication. I also hope that we can continue aspiring to a professional, passionate, promising, and ongoing vision of education based on present foundations, while always looking to the future, and the future of education in Taichung City.

**Kuang-Ming Chang**

# 目錄

- 02 市長的話：教育、學習、競爭力—永遠的領先
- 04 局長的話—看得到未來—厚植深耕的教育
- 08 壹、教學創意、學習活現
- 24 貳、友善訓輔、溫馨校園
- 42 參、優質環境、健康學校
- 58 肆、廣納網絡、豐富資源

## 附錄

- 74 附錄一、台中市政府教育局組織圖
- 75 附錄二、台中市政府教育局業務職掌表
- 78 附錄三、台中市各級學校概況一覽表
- 79 附錄四、台中市各級學校歷年增校一覽表
  - 附錄四～一、各級學校歷年增校成長圖
- 83 附錄五、台中市九十五學年度特殊班級及教師統計表
  - 附錄五～一、國中小身心障礙班級數統計圖
  - 附錄五～二、國中小資賦優異班級數統計圖
- 85 附錄六、台中市教育資源中心網站位址
- 86 附錄七、台中市文教館場網站位址

# CONTENTS

02	<b>Message from the Mayor—</b> Education, Learning, and Competition—Taking the Lead
04	<b>Message from the Bureau Chief—</b> Looking towards the future with a well-advised, far-reaching education system
08	<b>Chapter I</b> Creative teaching strategies to motivate students and induce learning
24	<b>Chapter II</b> A welcoming school atmosphere; sensitive and caring counseling services
42	<b>Chapter III</b> A safe and healthy school environment
58	<b>Chapter IV</b> An integrated network and abundant resources
	<b>Appendix</b>
74	1 Taichung City Education Bureau Organizational Chart
75	2 Section responsibilities under the Taichung City Education Bureau
78	3 Table illustrating the number of schools, classes, students and teachers in Taichung City
79	4 Graph showing the increase in the number of Taichung City schools over the years
	4.1 Graph showing the increase in the number of schools over the years
83	5 Table illustrating the number of Special Education teachers and classes in Taichung City during the 2006-07 school year
	5.1 Bar chart displaying Special Education classes in Taichung City elementary and junior high schools
	5.2 Bar chart displaying gifted classes in Taichung City elementary and junior high schools
85	6 Website information about Taichung City libraries, museums and cultural centers
86	7 Website information about Taichung City educational resources





## 教學創意、學習活現

### 九年一貫

#### ● 課程新、教法精，九年國教一定行

- (一) 成立九年一貫課程推行小組，並建置本市九年一貫教學資源網。
- (二) 積極辦理九年一貫課程研習，中小學教師全面參加研習。
- (三) 持續辦理全市分區家長說明會並編印宣導手冊。
- (四) 各校成立九年一貫課程發展委員會，訂定學校課程計畫。
- (五) 本市推動成效優異，曾榮獲全國九年一貫課程推動績優五縣市之一。
- (六) 建置教師網路學習工作坊，成為一個網路合作學習的社群。





# Creative teaching strategies to motivate students and induce learning



教學創意、學習活現

## Grades 1~9 Curriculum

A new curriculum composed of creative teaching strategies for grades 1~9 is certain to be a successful educational reform for years to come.

- a) A committee was established to create a new grades 1-9 curriculum and a resource website was set up.
- b) All elementary and junior high school teachers participate in workshops dealing with both basic and advanced target curricula.
- c) Citywide meetings dealing with the curriculum are held for parents, and pamphlets explaining the new curriculum are distributed.
- d) At every school, a curriculum committee responsible for the implementation of the school's curricula has been formed.
- e) A network for teachers has been set up to provide professional development and encourage cooperative learning.
- f) Taichung City was honored for its success in the development and promotion of the grades 1-9 curriculum. It is to be noted that only five cities island-wide were accorded this distinction.





## 科學教育

### ● 大膽假設，用心推理，探究科學奧祕

- (一) 辦理「科學園遊會」及「全市科學展覽」，提昇市民科學學習興趣。
- (二) 選拔優秀作品參加中華民國中小學科學展覽會，提供觀摩學習機會。
- (三) 辦理自然科學教師研習，增進教師科學教育知能。



## Science Education

Vital traits required when using scientific methods in formulating hypotheses are scrutiny, diligence, and an open mind

- a) Science fairs and citywide science project displays are held to motivate students' interest in science.
- b) The best projects are selected and presented at the nationwide science display.
- c) Science teachers attend workshops to increase their scientific knowledge.







## 資訊教育

### ● 資訊無邊，網網相連，千里資源一線牽

- (一) 建構數位化學習環境--全面發展資訊融入教學及網際網路運用。
- (二) 縮短中小學城鄉數位落差--以網路合作學習社群學校辦理。
- (三) 培訓教師資訊應用能力--辦理教師資訊能力初級與進階分級檢測。
- (四) 維運校園資訊基礎環境--逐年辦理資訊教學設備更新與校園網路建置。
- (五) 強化網路中心運作--學術網路加值服務和資訊通訊安全保障機制。
- (六) 分享數位教學資源--充實九年一貫教學資源網，推廣六大學習網。
- (七) 宣導校園網路智慧財產權--成立宣導網站，並透過各項活動宣導。



## Information Technology

### Making the best use of the Internet: Information at your fingertips

- a) An E-Learning environment has been set up to encourage teachers to utilize information technology to enhance their daily lessons.
- b) Teachers from suburban schools are strongly advised to utilize various websites geared to their particular needs, in order to narrow the disparity in literacy across diverse areas.
- c) Workshops are offered to improve teachers' knowledge of information technology (IT), and to assess their competency, be it at the basic or advanced level.
- d) A schedule for the upgrading of school computers has been drawn up to facilitate the acquisition of better knowledge and skills in the use of IT and its applications. In addition, every school is encouraged to build up its own network system.
- e) An enhanced security function has been provided by the Educational Network Center, so that Internet security and surveillance at schools can be heightened.
- f) The creation and sharing of digital teaching resources is advocated, so that the gradual expansion of the resource website (Grades 1-9 Curriculum) can benefit a greater number of teachers.
- g) Another website has been launched to promote an awareness of Intellectual Property Protection on the Internet.





## 英語教育

### ● 英語教學，活潑多元，開拓兒童新視野

- (一) 擬訂國小英語教學課程綱要及能力指標，完成自編教材。
- (二) 積極辦理國小英語師資培訓及在職進修，充實教師教學職能。
- (三) 引進外籍英語教師，進行協同教學，增加師生使用英語的機會。
- (四) 建置英語教學網站，以利教學資源及教師經驗交流。
- (五) 協助學校改善軟硬體設施，營造優質的雙語學習環境。
- (六) 舉辦全市中小學英語觀摩展演活動，落實多元化英語教學。





## English Language Education

**Creative teaching strategies to motivate students and induce the study of English**

- Both curriculum guidelines and the Competence Indicators for English Study were developed and adopted. In addition, locally edited teaching material was compiled and published.
- In-service training and advanced studies are routinely provided to elementary school English teachers to improve their fluency and teaching skills.
- To increase young students' exposure to the language, native English teachers have been recruited to encourage and facilitate team teaching.
- A local website for English instruction (<http://eng.tceb.edu.tw>) was developed to assist English teachers in the exchange of ideas and sharing of experiences.
- To create a better environment in classrooms dedicated to English instruction, teaching facilities have been improved greatly.
- Citywide English mini plays for elementary and junior high students are presented regularly to bring about variety and diversity, and to foster students' interest in learning English as a Second Language.

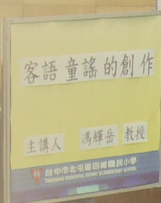




## 鄉土教育

### ● 鄉土歌、鄉土味，家住大墩大福氣

- (一) 設置鄉土教育資源中心，協助各校推動鄉土教育。
- (二) 編印本市國小鄉土教學活動教材，製作及印發教學活動媒體。
- (三) 設置鄉土語言教學資源中心，協助各校推動鄉土語言教育。
- (四) 辦理鄉土語言研習活動，建置「鄉土語言教學資源」網站。
- (五) 編輯閩南語及客語補充教材，供教師指導鄉土語言教學之用。





## Local Dialects and Folk Culture Education

All citizens of Taichung (Da-Dun) are entitled to learn about, and appreciate other cultures and dialects as well as their own

- a) A resource center, dedicated to boosting local and folk culture education, has been established.
- b) Teaching material is distributed to all elementary schools.
- c) A resource center has been established to reinforce the teaching of local dialects.
- d) Workshops and a special website have been set up to assist teachers of local dialects with teaching strategies and resources.
- e) Supplementary materials for teaching Taiwanese and Hakka languages are collected and made available.







## 語文教育

### ● 聽說讀寫樣樣精，語文教育登絕頂

- (一) 定期辦理全市語文競賽，發掘優秀選手參加全國比賽。
- (二) 歷年參加全國語文競賽，個人或團體成績斐然。
- (三) 辦理「台中市兒童文學創作」徵文及師生繪本比賽，將優勝作品編印專輯分送各校。
- (四) 發行「兒童天地」月刊，為全國由政府機構發行兒童雜誌碩果僅存的刊物。
- (五) 成立本市校園閱讀活動工作小組，設置閱讀資源網；積極推展校園閱讀活動，涵養人文氣息。

94 學年度擴大學藝競賽

寫字比賽



# Language Arts Education (Mandarin)

A wide variety of talent contests in Mandarin, to measure students' proficiency in listening, speaking, reading, comprehension, and writing

- a) Mandarin talent contests for students at all academic levels are scheduled regularly.
- b) School teams in national language competitions have been outstanding.
- c) A collection of the best entries from a citywide composition and picture books contest was published and distributed to all elementary schools in Taichung.
- d) Children's World, a monthly publication featuring a collection of children's best writings, is published by the Taichung City government.
- e) The team of reading activities and reading resources are set up, and on-campus reading activities are actively promoted to help develop an appreciation for culture and literature.







## 藝術人文

### ● 高低音、紅藍黃，舞動生命放光芒

- (一) 辦理國樂、直笛、兒童戲劇、創意偶戲種子教師研習，增進教師藝術教育知能。
- (二) 與維他露基金會合作編印藝術天使學習護照，辦理本市國中小藝術聯合展演暨藝術天使表揚活動。
- (三) 配合文化局辦理各項藝術展演及閱讀活動。
- (四) 定期辦理教師美展，加強推動藝術教育。
- (五) 每學年定期舉辦學生美術、音樂、舞蹈、創意偶戲比賽，提昇學生藝術涵養與欣賞能力。
- (六) 鼓勵學校推展一人一樂器、一校一樂團活動。



## Arts and Humanities

Interest in the Arts is highly regarded and supported by the Municipal government

- a) Workshops for "seed" teachers are scheduled to acquaint them with the Chinese orchestra, the recorder, children's drama, and puppet shows.
- b) The "Art Angel Learning Passport", a booklet of art worksheets, sponsored by the Vitalon Welfare Foundation, was published and distributed to all elementary school students. "Art Angel" students with the best artwork were honored at a joint performance by junior high and elementary school students from Taichung City.
- c) A variety of art displays and reading activities, supported by the Cultural Affairs Bureau, are held regularly.
- d) Every year, artwork by teachers is displayed publicly to promote Art Education.
- e) Contests in Visual Art, Music, Dance and puppet-plays for students are regularly held to foster their interest in the Arts.
- f) Every school is encouraged to set up its own orchestra, where every student will hopefully learn to play at least one instrument.







## 全民國防教育

### ● 實地演習人人誇，國防教育多元化

- (一) 加強全民國防教育，增進學生國防常識及全民防衛國家意識。
- (二) 將國防軍事、全民防衛及國防相關事務納入現行課程中實施。
- (三) 各高級中學成立有關全民國防教育社團，做為校內推廣全民國防教育之基礎單位。
- (四) 辦理各校師生全民國防教育相關課外研習參訪活動，呈現多元教學風貌。
- (五) 加強全民防衛動員演習，配合實施全民國防教育。





## National Defense Education

### Army-style drills and related field trips for senior high schoolst

- a) National Defense Education is promoted to provide students with a basic knowledge of national defense and national safety.
- b) Subjects such as national defense, military matters, and civil defense have been integrated into the current curriculum.
- c) A section responsible for the implementation of National Defense Education has been set up at all senior high schools in Taichung City.
- d) Educational field trips for teachers and students are organized.
- e) Drill activities are scheduled to increase interest in National and Civil Defense and to improve teaching strategies.





## 友善訓輔、溫馨校園

### 安全教育

#### ● 駐車彎、真安全，防治意外為重點

- (一) 結合警政單位建置學校「安全走廊」，維護學校週邊安全。
- (二) 辦理校園意外防治研習，提昇教師意外事件處理能力。
- (三) 設置「駐車彎」，供學生上下學汽車接送之便。
- (四) 成立偶發事件處理小組，明訂通報系統流程。
- (五) 落實校園性侵害防治教育，消除校園死角。
- (六) 定期改善國小遊戲設備，維護學童安全。





# A welcoming school atmosphere; sensitive and caring counseling services



## Safety Education

Innovations and continued efforts to provide a safe environment and to prevent accidents

- a) Special vehicular laneways have been constructed at each school to facilitate the picking up and dropping off of students.
- b) Special corridors are designed to ensure safety in areas surrounding schools.
- c) Teachers attend workshops dealing with the prevention of accidents.
- d) A protocol for reporting emergencies has been devised.
- e) Classes about sexual assault prevention are held.
- f) Playground equipment has been improved and maintained to ensure students' safety.





## 輔導工作

### ● 教師有情，學生有愛，社會融洽又溫暖

- (一) 舉辦教師主題輔導工作坊，研習小團體輔導活動之技能。
- (二) 鼓勵教師參加認輔教師、團體輔導教師之相關研習活動。
- (三) 定期召開輔導團個案研討會，促進專業輔導智能之經驗交流。
- (四) 推動校園輔導專案，以協助學生身心之適性發展。
- (五) 各級學校辦理教育優先區活動，提供弱勢學生之學習機會。
- (六) 發揮中輟生通報系統功能，並強化復學輔導之健全機制。







## Counseling

**Respect and understanding between teachers and students are evidence of a warm and harmonious school atmosphere**

- a) Counseling workshops are attended by counselors and teachers.
- b) Workshops about the handling of special cases are conducted for professional counselors.
- c) A counseling system for special cases has been established to help students develop a positive attitude toward social interaction.
- d) On-campus counseling is promoted to help students develop physically and psychologically.
- e) Education Priority Area (EPA) activities are conducted to provide learning opportunities for minority groups.
- f) A website has been created to track down and monitor student dropouts, and to ensure counseling and guidance upon their return.





## 品德教育

### ● 道德教育打基石、生活規律最踏實

- (一) 強化親、師、生對於當代核心價值之認知、實踐與省思能力。
- (二) 強調教師身教「品德教育之六E」(six E's of character education)教學，使學生終生知善、愛善、行善並止於至善。
- (三) 擴大查察青少年出入不當場所，建立青少年暴力犯罪預警系統。
- (四) 建立制度化的青少年校外工讀體系，協助青少年找尋適合的工讀機會。
- (五) 配合節日舉辦各項慶祝及藝文活動，豐富市民生活等。





# Character Education

## Means to a better life

- a) For parents, teachers and students, the awareness, fulfillment and reflection toward contemporary core values need to be developed.
- b) Leading by example and "Six E's of Character Education" need to be emphasized in order to make students understand, love, and reach the highest level of virtue.
- c) An effective reporting and monitoring system for juvenile delinquency has been established to restrict youth from entering inappropriate places.
- d) A program providing part-time jobs for youth has been created to assist young people in finding suitable employment.
- e) Celebrations and cultural activities related to special events, festivals, and specific holidays are encouraged.



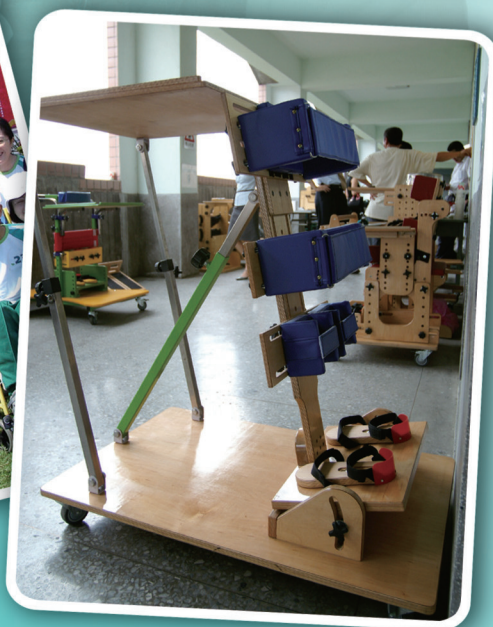




## 特殊教育

### ● 一枝草、一點露，天生我材必有用

- (一) 定期檢核通報系統，確實掌握身障學生人數及安置情形。
- (二) 落實身障學生轉介及轉銜工作，提供就學之安適環境。
- (三) 定期舉辦疑似身障學生普查工作，以提早發現提早規劃個別化教學。
- (四) 辦理各類特教專業知能研習，充實普通班教師或特教教師特教知能。
- (五) 辦理各項教育補助及輔具之申請，提升學生學習成效。
- (六) 隨時修訂並規劃完善之特教制度，並改善教學方法，落實適性教育。





## Education of Exceptional Children

**People with special needs have the right to realize their potential**

- a) Special annual reports are recorded, and assessments conducted to determine the proper placement for each handicapped student.
- b) Physically and mentally handicapped students are provided with the necessary services to ensure their well-being and mainstream inclusion.
- c) A census was conducted to identify physically and mentally challenged students earlier, in order to provide them with Individual Education Plans (IEP's) according to their needs.
- d) Workshops dealing with Special Education are conducted for teachers.
- e) Appropriate equipment, adaptation of materials and counseling are provided to facilitate learning.
- f) Revisions to special education programs, and improvements to teaching methods and approaches, are ongoing.





## 幼稚教育

### ● 幼稚園、重創新，學前安全又安心

- (一) 積極推動五足歲以上幼兒之就學率。針對中低收入戶、大陸地區人士或外籍配偶、原住民、身心障礙及特殊境遇婦女之子女等，訂定優先入園規範。
- (二) 辦理幼稚教育研習，協助教師強化教學知能。
- (三) 推動學前英語教學政策宣導，致力教學活動正常化。
- (四) 加強幼稚園安全檢查，確保幼童學習環境安全無虞。
- (五) 提供幼兒教育券每學年10000元，補助就讀私立幼稚園大班幼兒。





## Early Childhood Education

**Innovations are essential and ongoing in pre-school education**

- a) The participation rate of five-year-old kindergarten children, in the preparatory year for grade one, has been increased through a promotional campaign. The children of families with financial needs, new comers, aboriginal and disabled people also including women with special needs have the priority for participation in kindergartens.
- b) Workshops are conducted for kindergarten teachers to increase their professional knowledge.
- c) Pre-school policies for teaching English have been adopted and teaching activities standardized.
- d) A safe learning environment is always mandated and improved wherever and whenever necessary.





## 新移民與原住民

>>>

### ● 異質融合，多元趣味，大家相惜來做伙

- (一) 提供不同族群文化學習之資源，促進瞭解彼此的文化習俗。
- (二) 透過市府相關教育資源網站，提供不同族群教育研究及諮詢服務。
- (三) 收集並建立原住民文化教材及文物資訊，以支援教學活動。
- (四) 加強新移民及其子女教育規劃，培育多元文化課程師資。
- (五) 開辦新移民成人基本教育，促成融入社區生活之文化瞭解。
- (六) 提供原住民及新移民教育相關訊息，以促成文化資源共享之目標。





# Immigrants and Aborigines

## Integration of multi-ethnic groups

- a)Resources are provided to various ethnic groups to help them learn about other cultures and customs.
- b)Websites offering educational resources have been developed to assist such groups.
- c)Aboriginal and folk heritage materials, such as historical relics, have been collected and preserved in order to support and enhance teaching activities.
- d)Educational plans about parenting education for immigrants and their children are ongoing.
- e)Immigrants are expected to adapt to a new culture and society through Basic Adult Education.
- f)Educational information is provided to help immigrants and Aborigines learn about and appreciate culture by making use of available resources.







## 人權法治

### ● 人權法治與輔導，並駕齊驅一起跑

- (一) 定期召開訓導及人權法治教育會議，強化校園安全及防範青少年犯罪。
- (二) 落實「教師輔導與管教學生辦法」，引導學生由「他律」而「自律」。
- (三) 加強民主法治教育，建立正向的人生觀及良好的道德觀。
- (四) 營造學校人權教育環境，使學生真誠關懷、彼此尊重。
- (五) 辦理法律知識大會考，加強學生民主法治觀念。
- (六) 落實生活教育，由「知」「行」中紮根。







## Laws, Human Rights and Safety

Human rights and laws are interpreted and enforced through counseling

- a) Regular meetings are conducted to ensure and increase security on school grounds, and to prevent juvenile delinquency.
- b) The procedures for managing and disciplining students are implemented to teach them how to monitor their own actions.
- c) Democracy, Citizenship, and Civic Education helps to inspire a positive outlook on life, and promote good moral values.
- d) It is the goal of the school system to defend human rights, and to encourage students to follow school rules and honor one other, by practicing respect and tolerance.
- e) Tests are created and administered to gauge students' knowledge of laws and moral codes, to help them live harmoniously in a democratic society.
- f) Knowledge is paramount when it is used to create the framework for a productive, moral, and honorable life.





## 生命教育

### ● 自我關愛，相互扶持，人間溫情處處

- (一) 擬定年度生命教育實施計畫，循序確實地推展各項生命教育內容。
- (二) 實施生命教育各項宣導活動，將生命教育融入生活實踐規範中。
- (三) 推展校園美化、綠化環境相關活動，培養學生美好生活的感受力。
- (四) 配合相關公益活動，定期辦理生命教育之體驗活動。
- (五) 辦理並推動教師及家長積極參與各式生命教育研習活動。
- (六) 建置生命教育網站，提供民眾分享多元之生命教育資源。





## Virtues Education

### Respect for self and others in a benevolent and peaceful society

- a) Programs for Virtues Education are revised annually and subsequently implemented.
- b) Activities promoting Virtues Education are aimed at putting into practice the lessons learned and incorporating them into daily life.
- c) Activities to landscape campuses are promoted to foster students' sense of caring for their surroundings.
- d) Virtues Education activities are held in concert with other related public welfare activities.
- e) Workshops on Virtues Education are conducted for teachers and parents.
- f) Websites about resources for Virtues Education have been designed and are shared among members of the general public.





## 性別平等

### ● 男生好、女生寶，相互尊重樂陶陶

- (一) 推動社會資源及支援系統，建立兩性平權之社會。
- (二) 提供資源，促進學生自我瞭解，突破兩性的社會期待與限制。
- (三) 研發各學科性別平等融滲式教學方案，以消除性別歧視與偏見。
- (四) 建構校園兩性和諧、相互尊重、彼此認同的良性互動模式。





## Gender Equality

### Mutual respect between genders

- a) Resources and support systems dealing with social issues have been set up to promote gender equality.
- b) Resources are provided to students to help them break through gender restrictions.
- c) Teaching units dealing with gender equality have been initiated to help eliminate sexual discrimination.
- d) Creating a positive interaction between males and females at school is an ongoing priority.





## 優質環境、健康學校

### 教學設備

#### ● 校舍好、設備佳，安全校園沒煩惱

- (一) 新設立學校仁美國小於94學年度開始招生。
- (二) 94年度仁愛、成功國小老舊校舍改建落成。
- (三) 95年度辦理東峰、居仁、雙十、北新國中及和平、泰安、國光、省三國小等8校老舊校舍整建。
- (四) 汰換更新中小學課桌椅。





臺中市北屯區仁美國民小學  
TAICHUNG CITY BEITUN DISTRICT JENMEI ELEMENTARY SCHOOL

優質環境、健康學校

## A safe and healthy school environment

### School Facilities

Safe school buildings and facilities are essential for security and well-being

- a) Jen-Mai Elementary School welcomed its first students in the 2005-06 school year.
- b) Reconstruction work at Jen-Ai and Chen-Kung elementary schools was completed in the 2005-06 school year.
- c) Reconstruction work was in progress in the 2005-06 school year at the following schools: Tong-Fong, Chu-Jen, Shuang-Shih, Pei-Hsing junior high schools and He-Ping, Tai-An, Kuo-Kuang and Sheng-San elementary schools.
- d) Desks and chairs in elementary and high schools are replaced periodically.





## 環境教育

### ● 資源垃圾都是寶，環境保護要做好

- (一) 配合本市環保局安排國中小學學生參觀本市垃圾焚化廠，積極力行垃圾分類與資源回收。
- (二) 推動各級學校定期清除病媒蚊孳生源，預防登革熱流行。
- (三) 成立「環境教育專家技術團」、「永續環境教育推動事務小組」與「環境教育輔導團」，協助推動環境教育。
- (四) 帶領學生結合社區服務學習課程，參與社區環境公共議題討論，並鼓勵採取環境保護行動。
- (五) 推動本市「國民中小學永續環境教育中程計畫」，循序漸進達成永續校園之目標。
- (六) 推動環境教育資訊交流，鼓勵中小學積極參與各項環境研討與校際交流。





## Environmental Education

### Environmental protection is everyone's duty

- a) Students participated in field trips to the Taichung incinerator plant to get a better understanding of the garbage disposal process. Besides, schools promote the "3 R's" of environmental conservation--Refuse, Reuse, Recycle--in all facets of their operations.
- b) Regular school ground cleanups have been initiated at all city schools to curb the mosquito population, and to prevent dengue fever.
- c) Technical and promotional teams as well as advisory groups have been set in motion as advocates of a clean environment.
- d) Students are encouraged to be protectors of their environment through community services, seminars, symposiums, and their curriculum studies on the subject.
- e) Elementary and junior high school mid-term environmental projects are ongoing, with the hope of making the protection of the environment a permanent goal.
- f) Students are encouraged to participate actively in seminars and interscholastic activities to support information exchanges.







## 美化綠化

### ● 花草相連，綠化校園，滋潤兒童好心田

- (一) 推動校園美化綠化工作，營造良好教學與學習的環境。
- (二) 推動藝術校園，美化校園環境。
- (三) 打造綠色校園，輔以導覽解說綠色環境，結合社區建立相關網站。







## School Landscaping

Landscaping adds beauty to the scenery, which is attractive to both students and faculty

- a) Beautification projects, such as landscaping, provide students with an attractive environment conducive to learning.
- b) Various artistic activities add natural beauty to the school landscape.
- c) Attractive signage throughout Taichung's school grounds provides an interpretive orientation of the botanical features of each campus. Besides, community websites link the botanical and landscaping features of various schools to showcase the city's

童顏  
聯展  
時間：中華路  
地點：四維路  
收機。  
畫出  
人形  
不  
覺得  
滿意  
我們  
相信  
美麗的畫面，成為童年中最寶貴的  
創作：  
藝術家們  
作者是多國  
與內名的  
實者產生  
次展出  
人的特  
運用  
種絲、  
法、  
比  
畫







## 能源教育

>>>

### ● 節約能源舉手勞、珍惜資源環境好

- (一) 推動能源教育，培育下一代節約能源之觀念。
- (二) 針對資源回收、珍惜能源之執行方式，融入教學課程，使學生在耳濡目染中學習相關之知能。
- (三) 落實節約水資源教育，結合各校水資源設施進行改善。
- (四) 以參觀、研討方式，培育能源環保種子教師，擴大能源教育學習層面。







## Energy Conservation Education

To economize water and electricity is a small but vital effort to help save our planet

- a) Energy Conservation Education is promoted in order to educate the next generation.
- b) Students learn the concepts of energy conservation in classes and participation in recycling.
- c) Water Conservation Education advocates improvements to facilities responsible for water quality.
- d) Conservation Education teachers are advocates of energy conservation by making school visits and giving interactive workshops where successful endeavors are shared.

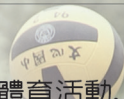




## 體育活動

### ● 跑得快、跳得高，全民運動身體好

- (一) 積極辦理各項青少年休閒活動及體育活動，推展全民運動。
- (二) 規劃興建國際標準棒球場，預計95年9月完工。
- (三) 定期舉辦全市各項運動會，調劑國民身心。
- (四) 推動各級學校單項運動，發展學校特色。
- (五) 舉辦假期育樂營，培養休閒樂趣。
- (六) 設立各項體育班，培養運動人才。



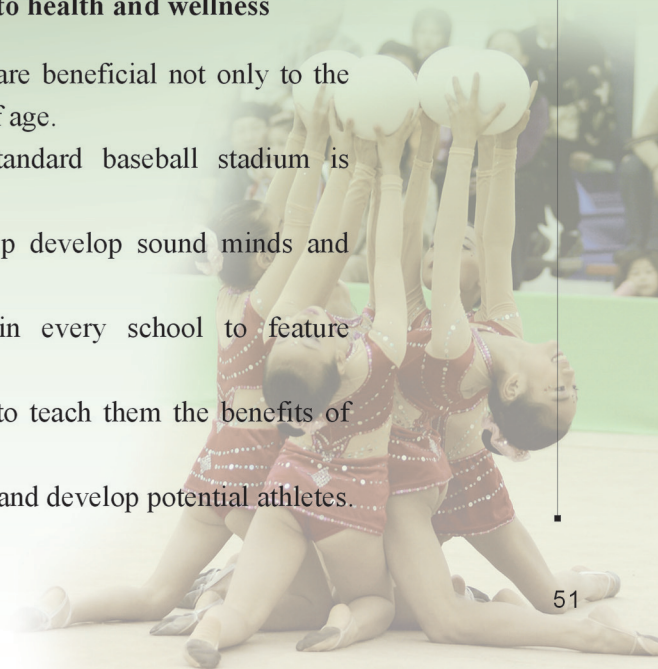




## Physical Fitness Education and Sports Activities

Sports activities and exercise are means to health and wellness

- a) Sports and other recreational activities are beneficial not only to the young, but also to everyone regardless of age.
- b) The completion of an international-standard baseball stadium is scheduled for September 2006.
- c) Periodic athletic meets are held to help develop sound minds and healthy bodies.
- d) Various sports activities take place in every school to feature individual athletic talents.
- e) Holiday camps are offered to students to teach them the benefits of well-spent leisure time.
- f) Physical Education classes help identify and develop potential athletes.







## 童軍活動

### ● 手腦並用一起學，童軍活動真卓越

- (一) 童軍活動持續推動童軍教育，培養學生正常群性發展。
- (二) 鼓勵各校童軍團活動納入社團組織辦理。
- (三) 定期辦理各級童軍聯團活動。
- (四) 鼓勵童軍參與社會活動，落實「做中學、學中做」之理念。
- (五) 辦理全國童軍活動，交流情誼。





## Scouting Activities

**Scouting experiences are beneficial to mind and body**

- a) Scouting prepares students to become model citizens.
- b) School scouting activities are partnered with other community organizations.
- c) Regular scouting activities are integrated into the school curriculum.
- d) Scouts are urged to partake in social activities by putting into practice the motto, "Learn by doing".
- e) National scouting helps participants bond together in fellowship.







## 衛生保健

>>>

### ● 勤洗手、做環保，衛生保健最重要

- (一) 實施學童餐後潔牙活動與氟水漱口，培養良好口腔衛生習慣。
- (二) 指導學生正確的垃圾分類及資源回收，以達到資源再利用。
- (三) 指導學童勤洗手，以遏止登革熱及腸病毒之流行。
- (四) 舉辦健康兒童選拔及表揚，藉此養成學生衛生習慣。
- (五) 結合社區家長及師生，推動本市健康促進示範校。
- (六) 辦理學生健康檢查，早期發現學生體格缺失。



## Health and Hygiene

**Students must be taught the principles of health care and hygiene**

- a) To develop good dental hygiene, students must brush their teeth and gargle after every meal.
- b) Students are taught to recycle garbage and to dispose of other waste materials correctly.
- c) To prevent the spread of dengue fever and entero-viruses, students are required to wash their hands frequently.
- d) In order to promote and encourage good hygiene and healthy habits, contests among students in local schools are held to recognize those students who best exemplify first-rate hygiene and sanitary habits.
- e) Cooperation between parents, teachers and students is indispensable to school promotion of health care and effective hygienic practices.
- f) Routine school-wide medical check-ups are conducted for the early detection of any physical ailment.







## 營養教育

### ● 營養健康身體棒，頭腦壯壯精神旺

- (一) 積極辦理學校午餐及營養教育工作輔導考核，嚴格落實午餐廚房管理。
- (二) 推行學校食品CAS及GMP之優良食品制度，提升校園食品衛生安全。
- (三) 充實已開辦學生午餐之廚房設備，提升學生用餐品質。
- (四) 辦理廚工食品衛生工作研習，提升衛生工作人員素質。
- (五) 落實營養衛生教育，輔導學校午餐經營正常化。
- (六) 加強學校食品衛生管理，辦理餐飲衛生研習。







## Nutrition Education

**Good nutrition is necessary for the development of strong bodies and healthy minds**

- a) Nutrition Education teaches students proper hygienic and sanitary techniques, as well as instructs them about appropriate dietary and nutritious food choices, to ensure strong healthy bodies and attentive minds.
- b) National safety standards such as Good Manufacturing Practice (GPM) and Certification of Agricultural Standard (CAS) safeguard the quality of school food and its preparation, as well as ensure that school kitchens are equipped with the proper facilities.
- c) Control, supervision, and assessment of the school lunch program are ongoing.
- d) Workshops are organized for lunch makers to help them keep sanitary kitchens, and prepare nutritious food.
- e) Routine on-site food safety training improves the hygienic and sanitary practices of cooks and food handlers, as part of the on-going management of school lunch programs.





## 廣納網絡、豐富資源

### 家庭教育

#### ● 父慈子孝兄友弟恭，同心協力共享共榮

- (一) 選拔並表揚孝親楷模，以發揚傳統倫常道德規範。
- (二) 辦理家庭講座及成長團體，共同探討家庭教育問題。
- (三) 結合衛教辦理婚前及婚姻教育，提供兩性負責積極的家庭觀念。
- (四) 配合學校及社區行事，辦理促進親子關係之各項育樂活動。
- (五) 舉辦家庭教育輔導人員訓練，提供家庭教育諮商之專業資源。
- (六) 推行多元化之親子學習活動，以促成學習型家庭之形成。





# An integrated network and abundant resources

## Family Education

The family is a social unit where, ideally, members live and work together in harmony, and care for, respect and love each other unconditionally

- a) Contests among students are held in each school to recognize those students who best model the traditional virtue of filial respect, and other acts of virtuous behavior as sons and daughters.
- b) Family meetings are held to identify problems and offer suggestions.
- c) Pre-marriage and Marriage Education is the impetus to study the concepts of responsibility, allegiance and respect necessary to the success of the union of two people.
- d) Schools and communities join forces to organize educational and recreational activities for the benefit of families.
- e) Training sessions for family guidance personnel are arranged, and the necessary resources are allocated for the success of related programs and initiatives.
- f) Parent-child educational activities are organized to help families bond together.







## 社區家長

### ● 學校社區家長，資源共享，歡樂一起來成長

- (一) 藉由班級家長會，鼓勵家長參與學校活動，促進親師合作。
- (二) 鼓勵愛心志工積極參與學校活動，使學校與家庭教育緊密結合。
- (三) 積極強化各校家長委員會之功能，協助校務發展。
- (四) 配合各社教團體，鼓勵學生與家長共同參與各項親子活動。
- (五) 與大專院校教育結合，相關組織、團體、機關網絡相連，達成教育資源共享。







## Parents in the Community

Parents with school children and other community members come together to share educational resources, ideas and learning activities

- a) Parents are encouraged to participate in school functions, in the spirit of cooperation with teachers and parent-teacher associations.
- b) Volunteers are invited to participate in school activities to develop bonding between schools and families.
- c) Parent-teacher associations support the school as well as school administration projects.
- d) Schools cooperate with social education groups, and encourage students and parents to participate in parent-child activities together.
- e) Colleges, universities, institutions and organizations are invited to share educational resources.





## 教育資源中心

>>>

### ● 整合資源，諮詢上線，支援教學更多元

- (一) 國民教育輔導團
- (二) 教師研習中心
- (三) 英語資源中心
- (四) 鄉土教學資源中心
- (五) 生命教育資源中心
- (六) 特教資源中心
- (七) 原住民族教育資源中心
- (八) 幼兒教育資源中心
- (九) 家庭教育資源中心
- (十) 終身學習資源中心
- (十一) 技藝教育資源中心
- (十二) 志工交流網
- (十三) 鄉土語言教學資源中心
- (十四) 客家語言教學資源中心





# Resource Centers

**Integrated resources and on-line consultation sites contribute to improvements in teaching strategies**

The following resource centers operate under the auspices of the Education Bureau:

- a) Compulsory Education Advisory Groups
- b) Teacher Training Center
- c) English Resource Center
- d) Local Education Resource Center
- e) Life Education Resource Center
- f) Special Education Resource Center
- g) Aboriginal Education Resource Center
- h) Youth Education Resource Center
- i) Family Education Resource Center
- j) Lifelong Learning Resource Center
- k) Technology Education Resource Center
- l) Volunteer Exchange Networks
- m) Local Languages Teaching Resource Center
- n) Hakka Teaching Resource Center







## 成人教育

### ● 活到老、學到老，終身學習真正好

(一) 創辦社區大學，落實「深耕社區文化、建立公民社會」的願景。

1. 文山社區大學(委託財團法人臺中世界貿易中心)
2. 大坑社區大學(委託中台科技大學)
3. 大墩社區大學(委託社團法人臺中市基督教青年會)
4. 五權社區大學(委託朝陽科技大學)
5. 光大社區大學(委託國際佛光會中華總會)
6. 犁頭店社區大學(委託嶺東科技大學)

(二) 辦理社區大學研習課程，結合網路資訊、語言、人文藝術等課程，提供民眾更多學習機會。

(三) 國中、國小附設補校及成人基本教育研習班，提供十五歲以上社區民眾終身學習課程。

(四) 本市成人教育推動成效卓越，94年全市不識字率為全國各縣市最低。





## Adult Education

### Citizens are introduced to lifelong learning

- a) The following community colleges were established to carry out the vision of a cultured and accomplished society:
  - a.1) Wen Shan Community College (entrusted to the Taichung World Trade Center)
  - a.2) Da Keng Community College (entrusted to Central Taiwan University of Science and Technology)
  - a.3) Ta Tun Community College (entrusted to the Taichung YMCA)
  - a.4) Wu Chuan Community College (entrusted to Chaoyang University of Technology)
  - a.5) Guang Da Community College (entrusted to Buddha's Light International Association of the Republic of China)
  - a.6) Li-Tou-Dian Community College (entrusted to Ling Tung University)
- b) Taichung community colleges offer courses in a wide range of subjects including network information, languages, and the arts.
- c) Opportunities are provided to residents, 16 years or older, to continue their education by offering them basic adult courses.
- d) Promotional efforts toward Adult Education in this city are outstanding, which is evidenced by Taichung City's 2005 illiteracy rate being the lowest among all cities and counties in Taiwan.





## 教學輔導

### ● 輔導增能，品質升級，嘉惠學子樂無比

- (一) 設置國民教育輔導團，辦理到校巡迴輔導，強化教學輔導功能。
- (二) 設置教師研習中心，全面推動教師增能研習活動。
- (三) 鼓勵學校自辦或合辦教師專業成長研習，以塑造學習型組織。
- (四) 辦理教學行動研究研習與論文發表會並出版，提供教育新知。
- (五) 辦理教師自製教學媒體競賽，並參加全國賽成績優異，嘉惠學子。





# Teaching Advice

## Teachers' additional studies and upgraded qualifications benefit students

- a) Compulsory education advisory groups have been established to administer all levels of the municipal school system for the purpose of improving.
- b) Professional training centers have been set up for teachers.
- c) Schools are encouraged to conduct teachers' professional development seminars, individually or collectively.
- d) Study sessions and mentoring regarding teaching strategies, thesis research and publication are encouraged.
- e) Media contests have been held; besides, teachers received excellent grades in nationwide contests which, in turn, will benefit students.







## 社區資源

>>>

### ● 相鄰街坊齊出力，社區網絡綿綿密密

- (一) 各社區積極聯繫相關社區機構，以建置可利用資源之完備網絡系統。
- (二) 妥善運用社教機構舉辦之各項親子活動，鼓勵學生家長共同參與。
- (三) 發揮社教機構之軟硬體功能，辦理各項文藝表演及名家專題演講。
- (四) 提供市府藝文走廊空間，以提升藝文欣賞水準，涵詠人文心性特質。
- (五) 配合學校「安學計畫」，委請家扶中心共同擬定計畫以輔導中輟生。
- (六) 強化學校家長會之社教功能，積極協助校務多元面向之推動進展。
- (七) 推動教育優先區計畫，平衡城鄉教育差距，實現「教育機會均等」與「社會正義原則」的精神。





# Education Networks and Community Resources

## Cooperation with neighbors and community networks

- a) Schools regularly contact related community organizations for setting up comprehensive resource network systems.
- b) Parents and students are encouraged to participate in parent-child activities sponsored by various social education organizations.
- c) Community educational organizations utilize computer technology to record and webcast literary and artistic performances, as well as keynote speakers.
- d) In order to promote the appreciation of culture, selected works of literature and visual art by local residents are proudly displayed and showcased throughout the corridors of Taichung City Hall and other municipal buildings.
- e) Schools cooperate with the Taiwan Fund for Children and Families in developing strategies to keep at-risk students enrolled in schools, as well as counseling and tutoring dropout students, with the goal of reinstating them back into the regular school program.
- f) The social and educational functions of parent-teacher associations continue to be strengthened to promote progress in school administration endeavors.
- g) The project, Education Priority Area (EPA), has been promoted to balance the differences between city and country. Then the educational equality and social justice can be fulfilled.







## 學生校外會

### ● 協尋失竊，加強反毒，提高校外安全防護

- (一) 舉辦各項校外會研習，會同各相關組織單位協尋中輟生。
- (二) 結合社會資源及家長影響力，宣導正確運用資訊，倡導青少年正當休閒活動。
- (三) 持續宣導反毒工作，提供各校反毒資訊以促進防治效果。
- (四) 加強尿液篩檢，協助藥物濫用學生遠離毒品。
- (五) 加強「藥物濫用」、「菸害」、「酗酒」、「嚼食檳榔」及「愛滋病防治」宣導教育，研訂相關教材融入各領域課程。







## External associations dedicated to at-risk students

Assisting organizations whose mandates are to look for missing children, promote anti-drug use, and provide protection outside schools' jurisdiction

- a) Seminars, dedicated to locating school dropouts in concert with related community associations, are organized.
- b) With parental input and participation, community social resources are mobilized to organize recreational activities for juveniles.
- c) Anti-drug use campaigns have been initiated, and information on the subject is widely distributed to the public.
- d) Counseling on the dangers of drug abuse is provided to students who, following a urine test, are found to be abusers.
- e) Students are instructed on the dangers of drug, alcohol and tobacco abuse and betel nut chewing, and AIDS prevention information is provided.







## 志工服務

### ● 你一手、我一腳，愛心匯聚造福鄉里

- (一) 宣導志工服務理念，加強民眾體認相關社會服務政策，擴大招募人力。
- (二) 配合社區學校之特色及行事活動，促進社區總體之合諧一體感。
- (三) 調查並建立各社區志願服務之人力資源相關資料。
- (四) 辦理志工培訓，強化服務知能，以參與各項服務工作。
- (五) 定期召開志工大會，充分溝通輔導理念，提供管道以交流所長。
- (六) 促進民眾關懷社會，主動回饋鄉里，營造感恩惜福之社會氣氛。





## Volunteer Services

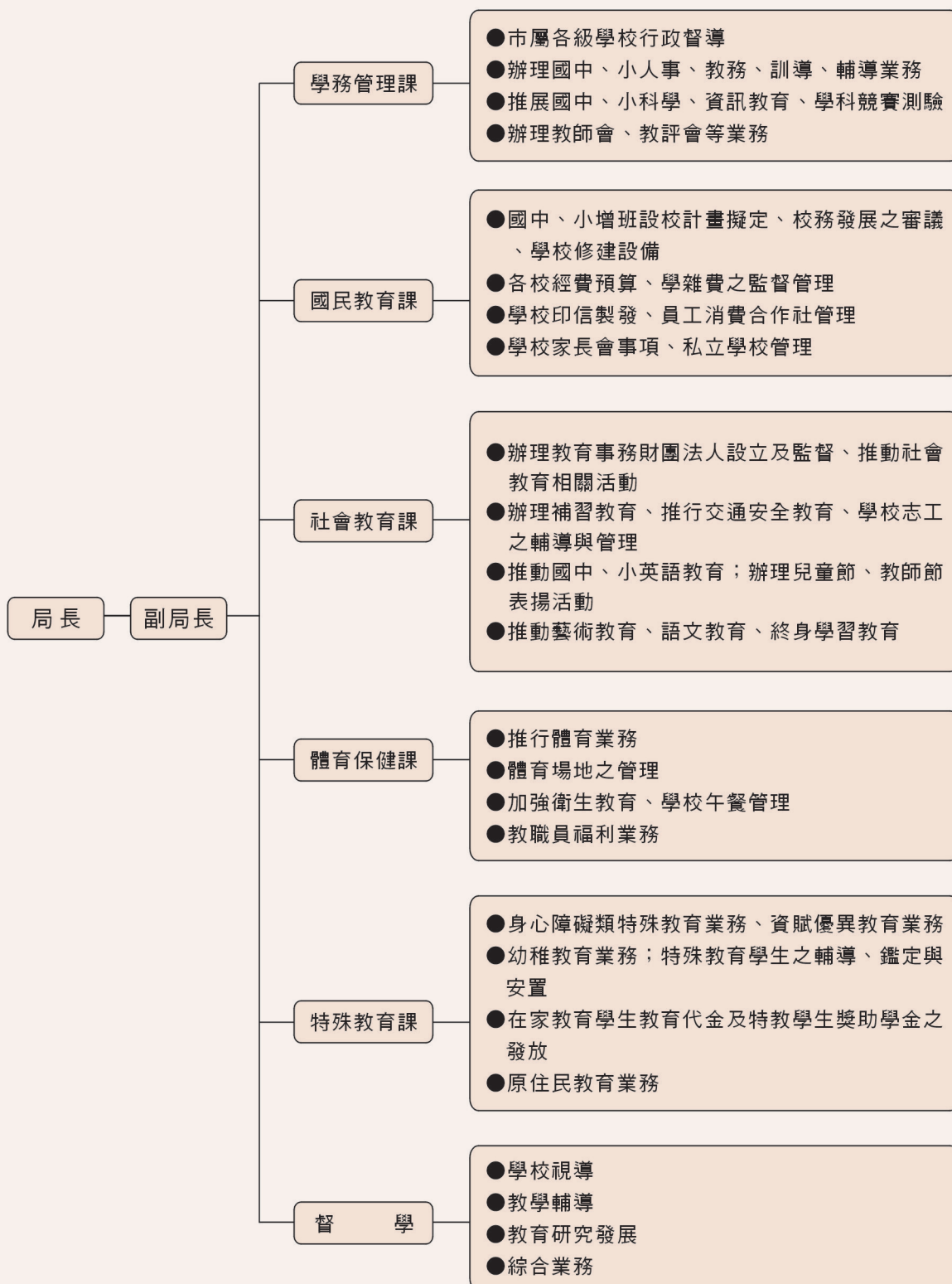
**Volunteers are sympathetic individuals whose benevolence benefits those in need**

- a) New volunteers are recruited by advocating the philosophy of volunteer service, and social services policies.
- b) Partnerships with higher education institutions and other educational organizations are established to promote harmony and cooperation between communities.
- c) Human resource information is provided to volunteer services within communities.
- d) Volunteer training sessions are conducted to acquaint participants with the demands and requirements to advance social work.
- e) Meetings of volunteers are scheduled to offer different approaches to counseling, and to facilitate an exchange of ideas.
- f) Individuals are motivated to concern themselves with the needs and demands of society, especially within their own communities, to instill an attitude of gratitude for blessings received.





## 附錄一、台中市政府教育局組織圖





## 附錄二、台中市政府教育局業務職掌表

單位名稱	公務項目	
	項 目	
學務管理課	市屬公私立各級學校行政督導	1.學校召開各種行政會議之輔導 2.配合師院地方教育輔導工作 每學期普遍輔導各國小 3.寒暑假學習活動計畫與成果之審查 4.學校行事曆之審查 5.市立中小學教師員額配置之核定 6.市立中小學教務、訓導工作輔導與管理 7.教育人員控告案件之擬辦 8.兼行政教師名冊之核備 9.強迫入學委員會業務
	教育人員甄選分發獎懲	1.師範院校公費生之分發 2.校長、主任甄選、儲訓及遴選聘任 3.教師之甄選及介聘 4.教育人員調校服務資料審查及彙辦 5.教育人員獎懲之擬議及彙辦 6.教職員一覽表之審核 7.中、小學教評會之成立及運作之督導
	優秀學生獎助及獎勵	1.本市中等以上學校清寒優秀學生獎學金要點之訂定 2.公私立中小學功勳、榮軍公教遺族子女公費生補助之審查與核發 3.學生各項獎學金之審查 4.中小學優秀學生獎勵
	學籍管理	1.公、私立中小學學生學籍之核定 2.國民中小學學生之分發
	學科競賽測驗	1.學科競賽辦法之訂定及執行
	提高教學效率	1.教師進修之審核及辦理 2.辦理教學觀摩會、教學方法研究及實驗示範教學之指導 3.各中小學教學正常化之實施之督導 4.教育人員緩召彙辦 5.學校科學教育之辦理 6.發展學校特色

國民教育課		7.九年一貫、多元入學等業務 8.國中技藝教育
	學校訓育工作輔導	1.辦理學校訓育工作輔導 2.加強民族精神教育與生活教育之輔導 3.教育替代役男管理
	教科書之分發	1.教科書之調查計分發核銷
	督導國民中小學輔導工作之推展	1.中小學輔導工作推行之督導 2.國中生升學與就業之調查、輔導 3.國中畢業生保送士校業務 4.中輟學生、家暴兒童保護個案等就學協助處理業務 5.兒童課後照護相關業務
	加強行政措施	1.各學校工作計畫綱要及長期發展計畫與革新教育事項之核定 2.各校舉行校務檢討會之指導
	推展本市童軍活動	1.中小學童軍活動之輔導 2.童軍業務之彙整
	研究發展	1.學校業務之研究與發展 2.國民中小學課程研究彙辦 3.學校工作簡化業務之彙辦
	各校增班設校計畫之擬定	1.公私中小學校申請設校計畫、立案案件及學校變更、停辦等之核定 2.各校增減班案件
	經費預算學雜費之監督管理	1.各校預算之管理 2.各種建築設備、補助費之核定 3.中小學學雜費及收費標準
	動員業務	1.動員業務會辦 2.維護公共安全業務、防災及動員小組
	校務發展之審議	1.中小學校務發展計畫審核 2.中小學學區劃分 3.初審中小學預算案 4.中小學總務工作輔導與管理
	修建設備	1.建築及設備工程變更、展延之核定 2.學校各項工程監督及驗收事宜 3.教育器材免稅進口核轉
	校地取得	1.校地取得之核定



## 附錄二、台中市政府教育局業務職掌表

社會教育課	家長會事項	1.各校學生家長會之督導 2.家長會建議事項之審核 3.家長會捐贈褒揚
	私立學校管理	1.董事會之管理 2.各私立中等學校招生班級科別核轉
	印信製發	1.中小學印信之轉請製（換）（補）發 2.中小學印模之轉報核備 3.中小學廢舊印信轉繳及核銷
	員生消費合作社管理	1.各中小學員生消費合作社業務之督導
	社會教育推動	1.各級學校實施社會教育工作之輔導考核與獎勵 2.教育事務財團法人設立及監督
	表揚優良教師	1.資深優良教師審核及表揚 2.特殊優良教師推薦審核及表揚
	補習教育及終身學習教育	1.補習教育業務之計畫執行督導考核 2.短期補習班之立案、變更、註銷、撤銷之核定 3.短期補習班之師生名冊、結業生名冊之備查 4.短期補習班聘僱外籍教師之核准 5.補習學校及短期補習班之管理 6.短期補習班撤銷立案及移送法院之懲處 7.中小學校申請附設補習學校 8.國中小附設補習學校招生畢（結）業、學籍異動之核備 9.短期補習班印信之管理 10.短期補習班廢舊印信繳回及作廢 11.自學進修學力鑑定考試 12.失學民眾補習教育法令疑義之解釋及請示 13.短期補習班安全稽查業務 14.終身學習教育之規劃執行
	語文教育	1.語文教育之督導及考核 2.語文競賽事項及評判之聘請 3.語文及其他活動之兼辦 4.有關團體辦理各項語文活動之彙辦 5.推動國民中小學英語教學

體育保健課	藝術教育	1.市屬各級學校戲劇、音樂、舞蹈、美術比賽及展演事項 2.各項活動比賽評判等之聘請 3.戲劇、音樂、舞蹈講習或研習會事項 4.各項活動比賽及展覽實施辦法之轉發 5.推展校園藝術活動
	各項社教動	1.推行社會教育計畫之訂定 2.社會教育之督導考核 3.輔導各機關學校社教工作健全發展並充實社教設施 4.推行社會教育有功人員之表揚 5.學校志工之輔導與表揚 6.中華文化復興運動業務之推行
	推行交通安全教育	1.年度工作計畫及工作報表 2.學校交通安全教育業務 3.教學觀摩、研習、競賽等活動之辦理 4.學校交通安全教育評鑑
	推行體育業務	1.全國、全民運動會及台灣區以上體育活動之參加或舉辦 2.全市運動會之舉辦 3.全市性各項運動競賽之裁判教練研習會之舉辦 4.各項運動選手及隨隊職員之選拔或遴選 5.全國性體育活動之參加或舉辦 6.各區及各級學校舉辦運動會報備 7.體育績優教練選手獎勵金之核定 8.各機關團體辦理體育活動賽會獎品之贈送 9.各區公所及各級學校體育及運動比賽之輔導 10.有關機關辦理各種體育活動之配合 11.體育重點發展學校 12.體育團隊或個人出國 13.社區全民運動之推動 14.各項運動比賽裁判等之遴聘 15.各區及各級學校運動會成果彙報 16.各項體育競賽成績紀錄及保管 17.體育有功人員表揚及核定



	體育場地管理	1.體育場地、設備之興建 2.體育場地之管理 3.保齡球館、高爾夫球場管理、稽查 4.各項運動器具之保管
	加強衛生教育	1.學校整理環境衛生及美化學校環境之督導 2.各校校內外衛生活動之督導 3.辦理環境衛生工作之考核與獎懲 4.學生健康檢查有關事項 5.教育類統計報表之審核 6.學生團體保險有關事項 7.健康兒童選拔表揚 8.員工消費合作社食品衛生會推行 9.各項衛生教育研〈講〉習之召開與籌辦 10.學校加強學生視力保健重要措施之執行與考核
	學校午餐管理	1.各級學校辦理午餐之管理、監督、考核 2.各級學校申請辦理學生午餐之核轉 3.學校午餐供應各項事務之處理
	教職員福利業務	1.教職員福利情形調查之核轉 2.各校教職員康樂活動事宜之協助辦理
	身心障礙類特殊教育	1.本市推行身心障礙類特殊教育計畫之訂定 2.身心障礙類特殊教育班之增減班之核定 3.身心障礙類特殊教育之輔導、考核評鑑及獎勵 4.各種觀摩會、研討會等進修活動之舉辦 5.本市特殊教育統計年報彙編 6.學校無障礙工程
特殊教育課	資賦優異類特殊教育	1.本市推行資賦優異類特殊教育計畫之訂定 2.資賦優異類特殊教育班之增(減)班之核定 3.資賦優異類特殊教育之輔導、考核評鑑及獎勵 4.各種觀摩會、研討會等進修活動之舉辦
	幼稚教育	1.公私立幼稚園之設立 2.幼稚園公共安全稽查

		3.訂定幼稚園學雜費收費標準 4.規劃幼稚教育研習、觀摩等活動 5.幼稚園立案、統計、報告書之彙編 6.辦理幼稚園教師登記案件核轉 7.幼稚園教師一覽表之審核 8.幼稚園公共安全檢查之辦理 9.幼稚園公共安全檢查之辦理 10.公立幼稚園增(減)班之核定 11.私立幼稚園增(減)班之核定 12.幼稚園立案、統計、報告書之彙編 13.幼托整合、國幼班政策業務
	特殊教育學生之輔導、鑑定與安置	1.特殊教育法令之訂定 2.特殊教育學生之輔導、鑑定、安置
	身心障礙學生教育代金、學雜費補助及獎助學金之發放	1.教育補助費、獎助學金及學雜費補助要點之訂定及核定
	原住民教育業務	1.原住民在籍學生獎學金之核定 2.原住民教育之輔導、考核評鑑及獎勵
	公務報表	1.教育類定期公務統計報表之彙編
	教師申訴、實習與檢定	1.教師申訴 2.教師實習與檢定
督學	學校教育視導	1.學校教育視導計畫之訂定 2.教育人員服務成績之考查 3.教育設施概況之查報 4.有關教育改進意見之提供 5.教育人員陳情案件之查訪
	加強教學輔導	1.組織國民教育輔導團，加強教學輔導 2.研究改進教學工作
	教育研究	1.地方教育研究發展
	綜合業務	1.其他不屬各課事項



# 附錄三、台中市各級學校概況一覽表

區分	設立別	學年度	合計	高等教育	中等教育		初等教育	幼兒教育	社會教育	
				大專院校 (含夜校)	高中職校 (含夜校)	國民中學	國民小學	幼稚園	國中 補校	國小 補校
學校數	公立	92	160	5	12	27	61	36	10	9
		93	159	5	12	27	61	34	10	9
		94	159	5	12	27	62	34	10	9
		95	162	5	12	27	65	37	10	9
	私立	92	141	7	8	7	5	111	3	0
		93	136	7	8	6	5	110	0	0
		94	132	7	8	6	5	104	2	0
		95	127	7	8	7	5	98	2	0
	公立	92	5,380	410	666	1,054	2,994	119	111	26
		93	5,328	422	675	1,092	2,928	123	57	31
		94	5,359	456	675	1,108	2,904	127	58	31
		95	5776	605	679	1,278	2,991	132	58	33
	私立	92	2,086	914	410	175	80	507	0	0
		93	2,684	1,455	503	122	88	516	0	0
		94	2,994	1,553	510	130	109	642	0	0
		95	3055	108	508	130	100	609	0	0
班級數	公立	92	5,380	410	666	1,054	2,994	119	111	26
		93	5,328	422	675	1,092	2,928	123	57	31
		94	5,359	456	675	1,108	2,904	127	58	31
		95	5776	605	679	1,278	2,991	132	58	33
	私立	92	2,086	914	410	175	80	507	0	0
		93	2,684	1,455	503	122	88	516	0	0
		94	2,994	1,553	510	130	109	642	0	0
		95	3055	108	508	130	100	609	0	0
	公立	92	188,256	18,756	2,3606	41,796	97,629	3,184	2,663	622
		93	187,496	19,588	25,163	41,367	96,608	3,298	834	638
		94	188,679	22,461	25,008	41,077	95,441	3,282	781	629
		95	196,856	28,1942	25,215	44,276	94,504	3,155	850	662
	私立	92	85,077	46,779	19,321	5,983	2,731	10,263	0	0
		93	115,230	71,308	24,108	6,062	3,162	10,590	0	0
		94	129,708	74,212	34,652	6,320	4,242	10,282	0	0
		95	129,556	84,003	24,709	6,350	4,172	10,322		
學生數	公立	92	10,897	1,482	1,656	2,595	4,831	333		
		93	10,849	1,475	1,757	2,614	4,757	246		
		94	10,454	1,512	1,465	2,590	4,637	250		
		95	10481	1,529	1,374	2,608	4,714	256		
	私立	92	5,745	2,571	1,127	816	123	1,108		
		93	5,819	2,664	1,025	883	151	1,096		
		94	5,834	2,757	1,039	801	161	1,076		
		95	5,959	2,798	1,124	821	224	992		
教師數	公立	92	10,897	1,482	1,656	2,595	4,831	333		
		93	10,849	1,475	1,757	2,614	4,757	246		
		94	10,454	1,512	1,465	2,590	4,637	250		
		95	10481	1,529	1,374	2,608	4,714	256		
	私立	92	5,745	2,571	1,127	816	123	1,108		
		93	5,819	2,664	1,025	883	151	1,096		
		94	5,834	2,757	1,039	801	161	1,076		
		95	5,959	2,798	1,124	821	224	992		



## 附錄四、台中市各級學校歷年增校一覽表

年度	國民小學	國民中學	高中（職）	大專
光復前	光復、成功、大同、太平、西屯、南屯、軍功、師院實小、台中、忠孝、和平、篤行、永安、樂業、松竹、北屯、四張犁	居仁	省一中、省二中、省女中、省高農、省高工、省家商、宜寧、新民（商科）台中商業職業學校	中興大學 台中師範
36	省三			
39	泰安			
41		宜寧國中部		
42	忠明、國光、光正、文山		明德、新民商職	
43	逢甲			
44		衛道國中部	光華、衛道 台中護校	東海大學
45	東大附小		啟聰	
46	忠信、力行	忠明、雙十		
47		懷恩		中國醫藥學院
48	大智、建功、健行、鎮平、大鵬			
49	僑孝			台中師範升格為台中師專 中山牙醫專科
50	中華	崇倫		逢甲學院 省立體專
51				中山牙醫專科更名 為中山醫學專科
52	進德、協和	大德 曉明國中部	曉明	台中商業職業學校 升格為省立台中商專
53				僑光商專 嶺東會計專科學校
54		東峰、北新		
55	新興、春安			中台醫專 修平技術學院
56	育仁	黎明		嶺東會計專科學校 升格為嶺東商專
57		光明、向上、 育英	新民商職升格為新民 商工	
58	中正	四育		
59		五權、西苑		
60			嶺東工商	



## 附錄四、台中市各級學校歷年增校一覽表

63		東山		
64	黎明			
66				中山醫專升格為中山醫學院
69	仁愛			逢甲學院升格為逢甲大學
71	信義			省立台中商專升格為國立台中商專
72	大仁	中山		
75				空大中心
76				台中師專升格為省立台中師院
77	立人、文昌	崇德		
78			文華	
81	文心、四維、重慶、大勇、東興	立人、漢口		
82	何厝	至善、安和		
83		大業、萬和		
84		三光		
85				省立體專升格為國立台灣體育學院
86	國安			
87	上石、大新、陳平	明德國中部 (已停止招生)		中台醫專升格為中台醫護技術學院
88	賴厝	西苑改制完全中學		嶺東商專升格為嶺東技術學院 國立台中商專升格為台中技術學院 省立台中師院升格為國立台中師院
89		四張犁國中 忠明改制完全中學 嶺東國中部 新民國中部	懷恩高中升格為懷恩高中 新民商工改制為新民高中 嶺東工商改制為嶺東高中	台中護校升格為台中護專 僑光商專升格為僑光技術學院
90	永春、惠文		惠文高中 西苑、忠明改名高級中學	中山醫學院升格為中山醫學大學
91	樹義、葳格	明德國中部 停招	懷恩高中更名為東大附中	
92	東光、上安			中國醫藥學院升格為中國醫藥大學
93	慎齋、明道普霖斯頓			國立台中師院升格為國立台中教育大學

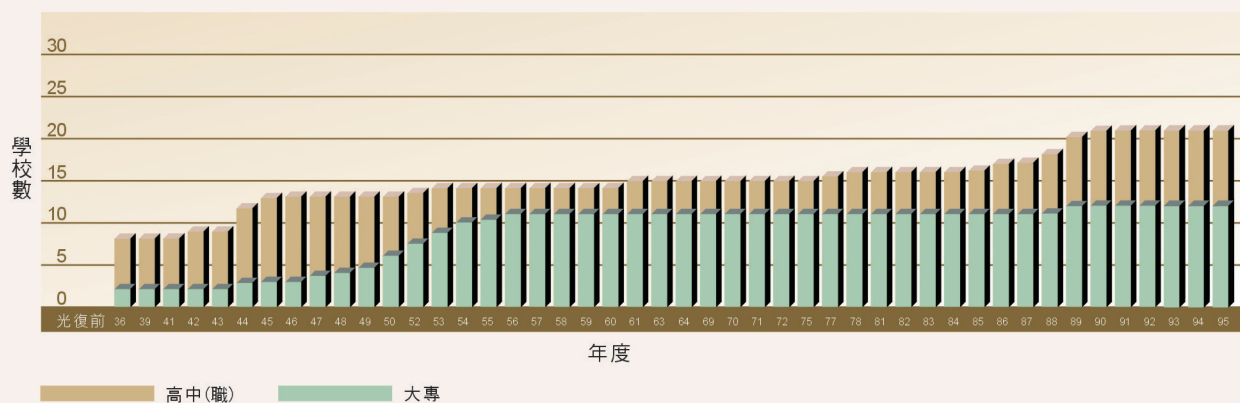
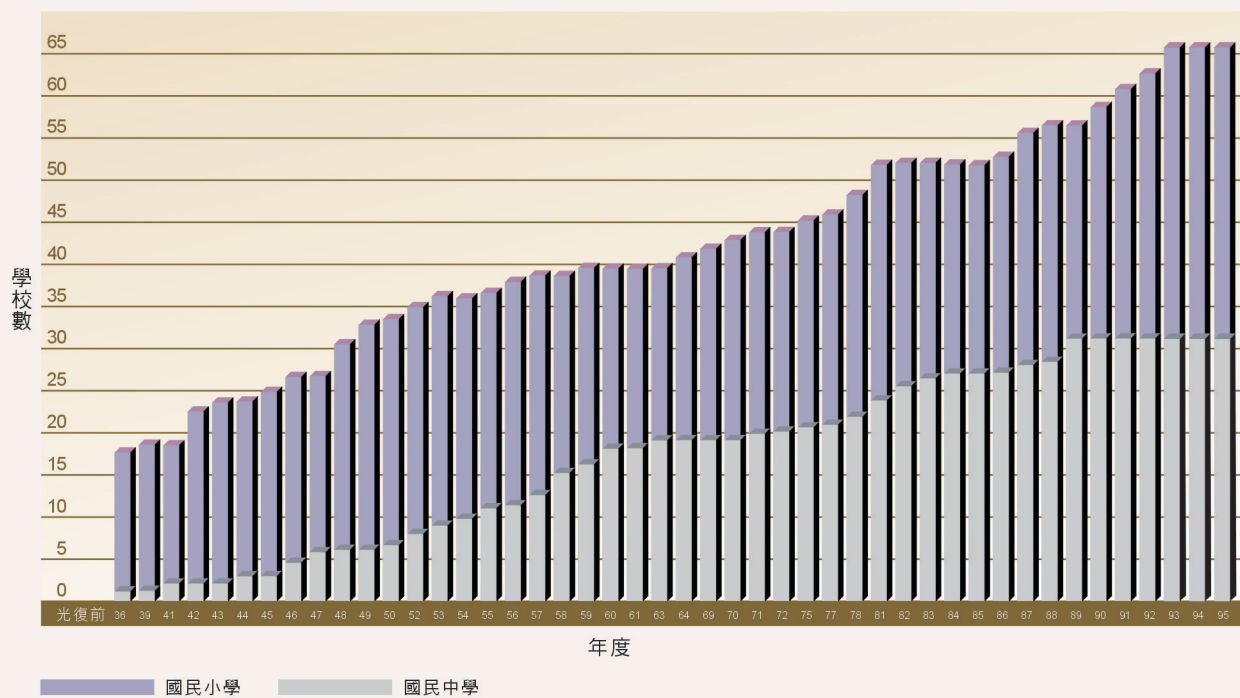


94	仁美			中台醫護技術學院升格為 中台科技大學 嶺東技術學院升格為 嶺東科技大學
95		葳格國中部		



## 附錄四、台中市各級學校歷年增校一覽表

台中市各級學校歷年增校成長圖



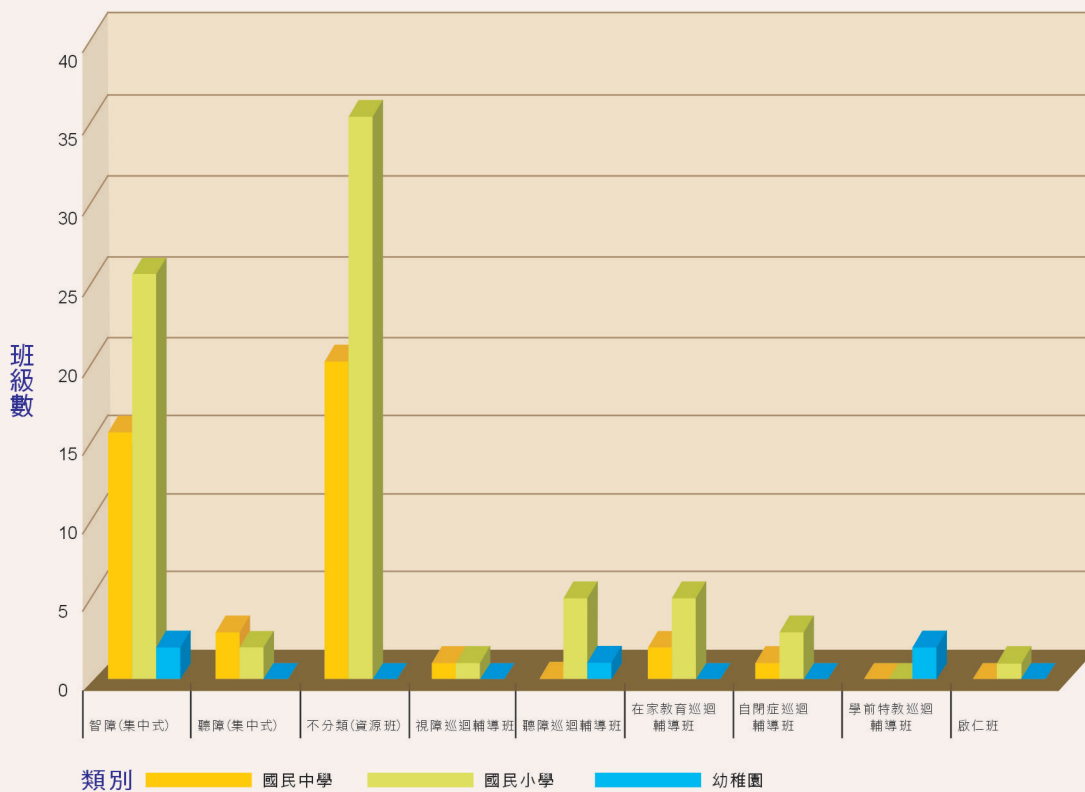
# 附錄五、台中市九十五學年度特殊班級及教師統計表

類別		智障班（集中式）	聽障班（集中式）	資源班（不分類）	視障巡迴輔導班	聽障巡迴輔導班	在家教育巡迴輔導班	自閉症巡迴輔導班	學前特教巡迴輔導班	啟仁班	小計	資優班（集中式）	美術班	音樂班	舞蹈班	體育班	小計
國中	班級數	15	3	19	1	0	2	1	0	0	41	13	3	17	3	7	43
	教師數	45	9	57	3	0	6	3	0	0	123	44	9	49	9	21	132
國小	班級數	25	2	34	1	4	4	3	0	1	74	15	4	8	4	3	34
	教師數	50	4	68	2	8	8	6	0	2	148	30	8	13	8	6	65
幼稚園	班級數	2	0	0	0	1	0	0	2	0	5	0	0	0	0	0	0
	教師數	4	0	0	0	2	0	0	4	0	10	0	0	0	0	0	0
總計	班級數	42	5	53	2	5	6	4	2	1	120	28	7	25	7	10	77
	教師數	99	13	125	5	10	14	9	4	2	281	74	17	62	17	27	197

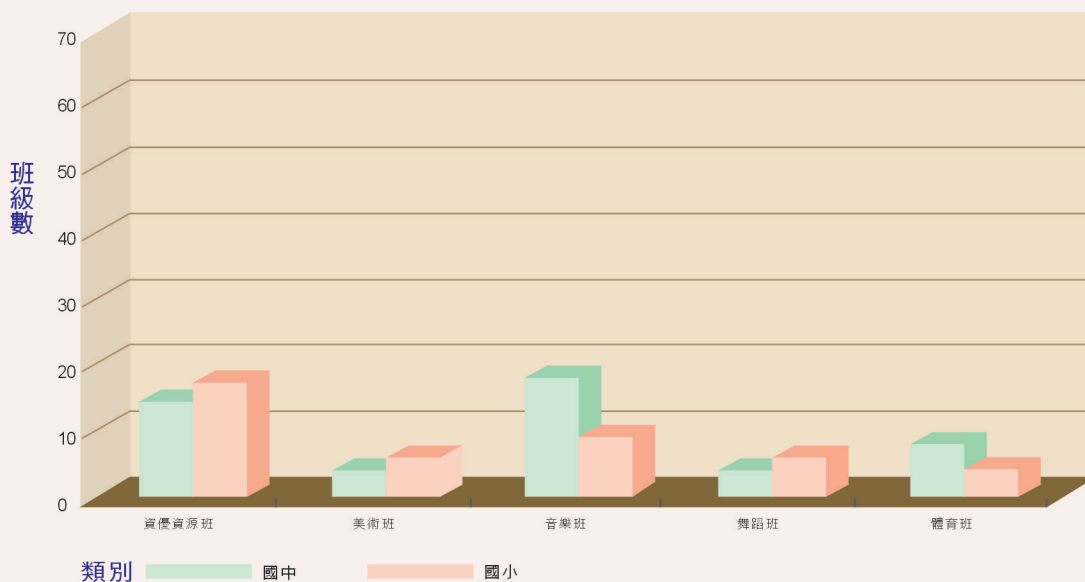


## 附錄五、台中市九十五學年度特殊班級及教師統計表

台中市九十五學年度國中小身心障礙班級數統計圖



台中市九十五學年度國中小資優班級數統計圖



## 附錄六、台中市教育資源中心網站位址

教育資源中心名稱	網 址
台中市國民教育輔導團	<a href="http://140.128.55.25/user197/index2.html">http://140.128.55.25/user197/index2.html</a>
台中市原住民族教育資源中心	<a href="http://cip.caes.tc.edu.tw/">http://cip.caes.tc.edu.tw/</a>
台中市英語教學資源中心	<a href="http://eng.tceb.edu.tw/index.asp">http://eng.tceb.edu.tw/index.asp</a>
台中市幼兒教育資源中心	<a href="http://140.128.205.10/">http://140.128.205.10/</a>
台中市輔導網路	<a href="http://assist.tceb.edu.tw/">http://assist.tceb.edu.tw/</a>
台中市鄉土教學資源中心	<a href="http://hometown.hces.tc.edu.tw/index2.htm">http://hometown.hces.tc.edu.tw/index2.htm</a>
台中市鄉土語言教學資源中心	<a href="http://www.syes.tc.edu.tw/syes2/index.asp">http://www.syes.tc.edu.tw/syes2/index.asp</a>
台中市特殊教育資源中心	<a href="http://140.128.180.100/">http://140.128.180.100/</a>
台中市教師研習中心	<a href="http://140.128.55.25/user197/index4.html">http://140.128.55.25/user197/index4.html</a>
台中市教學資源網	<a href="http://etoe.tceb.edu.tw/">http://etoe.tceb.edu.tw/</a>
台中市家庭教育中心	<a href="http://hfamily.womenweb.org.tw/">http://hfamily.womenweb.org.tw/</a>
終身學習資源中心	<a href="http://lifelong.jxes.tc.edu.tw/">http://lifelong.jxes.tc.edu.tw/</a>
台中市特殊教育通報網	<a href="http://61.218.136.51/">http://61.218.136.51/</a>
台中市教育志工交流網	<a href="http://140.128.167.7">http://140.128.167.7</a>
台中市客語教學資源中心	<a href="http://www.swes.tc.edu.tw/">http://www.swes.tc.edu.tw/</a>



## 附錄七、台中市文教館場網站位址

機構名稱	地 址	網 址
國立台中圖書館	台中市精武路291之3號	<a href="http://www.ntl.gov.tw/">http://www.ntl.gov.tw/</a>
國立台灣美術館	台中市五權西路2號	<a href="http://www.tmoa.gov.tw/">http://www.tmoa.gov.tw/</a>
台中都會公園	台中市西屯區西平南巷30之3號	<a href="http://np.cpami.gov.tw/taichung_mp/">http://np.cpami.gov.tw/taichung_mp/</a>
國立自然科學博物館	台中市館前路1號	<a href="http://www.nmns.edu.tw/cindex.html">http://www.nmns.edu.tw/cindex.html</a>
台中世貿中心	台中市天保街60號	<a href="http://www.wtctxg.org.tw/">http://www.wtctxg.org.tw/</a>
台中市文化局	台中市西區英才路600號	<a href="http://www.tccgc.gov.tw/">http://www.tccgc.gov.tw/</a>
中區圖書館	台中市中區成功路300號7樓	<a href="http://www.tccgc.gov.tw/index.php?web=oth.lib&amp;form=c1.php#2-1">http://www.tccgc.gov.tw/index.php?web=oth.lib&amp;form=c1.php#2-1</a>
西區圖書館	台中市西區精誠路256號	<a href="http://www.tccgc.gov.tw/index.php?web=oth.lib&amp;form=c1.php#2-3">http://www.tccgc.gov.tw/index.php?web=oth.lib&amp;form=c1.php#2-3</a>
西屯區圖書館	台中市西屯區福星路666號	<a href="http://www.tccgc.gov.tw/index.php?web=oth.lib&amp;form=c1.php#top">http://www.tccgc.gov.tw/index.php?web=oth.lib&amp;form=c1.php#top</a>
東區圖書館	台中市東區建德街144號	<a href="http://www.tccgc.gov.tw/index.php?web=toh.lib&amp;form=c1.php#2-2">http://www.tccgc.gov.tw/index.php?web=toh.lib&amp;form=c1.php#2-2</a>
南區圖書館	台中市南區五權南路335號	<a href="http://www.tccgc.gov.tw/index.php?web=oth.lib&amp;form=c1.php#top">http://www.tccgc.gov.tw/index.php?web=oth.lib&amp;form=c1.php#top</a>
北屯區圖書館	台中市北屯區大連路三段122號	<a href="http://www.tccgc.gov.tw/index.php?web=oth.lib&amp;form=c1.php#top">http://www.tccgc.gov.tw/index.php?web=oth.lib&amp;form=c1.php#top</a>
西屯區協和圖書館	台中市西屯區協和里安和路60號	<a href="http://www.tccgc.gov.tw/index.php?web=oth.lib&amp;form=c1.php#top">http://www.tccgc.gov.tw/index.php?web=oth.lib&amp;form=c1.php#top</a>
西屯區永安圖書館	台中市西屯區永安里永安1巷17號	<a href="http://www.tccgc.gov.tw/index.php?web=oth.lib&amp;form=c1.php#top">http://www.tccgc.gov.tw/index.php?web=oth.lib&amp;form=c1.php#top</a>
南屯區文山圖書館	台中市南屯區文山里忠勇路54-5號	<a href="http://www.tccgc.gov.tw/index.php?web=oth.lib&amp;form=c1.php#top">http://www.tccgc.gov.tw/index.php?web=oth.lib&amp;form=c1.php#top</a>
文化局兒童館	台中市北屯區興安路一段162號	<a href="http://www.tccgc.gov.tw/index.php?web=intro&amp;from=b-c.php">http://www.tccgc.gov.tw/index.php?web=intro&amp;from=b-c.php</a>
台中市民俗公園	台中市北屯區旅順路二段73號	<a href="http://www.folkpark.org.tw/information/main.htm">http://www.folkpark.org.tw/information/main.htm</a>
台中孔廟	台中市雙十路二段30號	<a href="http://confucian.tccg.gov.tw/chinese/a.htm">http://confucian.tccg.gov.tw/chinese/a.htm</a>
台中忠烈祠	台中市力行路264號	<a href="http://travel.network.com.tw/main/travel/point/showpage/402.html">http://travel.network.com.tw/main/travel/point/showpage/402.html</a>
救國團台中市團委會	台中市力行路262-1號	<a href="http://www.cyc.org.tw/b04/pg4.htm">http://www.cyc.org.tw/b04/pg4.htm</a>
台中市家庭教育中心	台中市北區太平路70號	<a href="http://hfamily.womenweb.org.tw/">http://hfamily.womenweb.org.tw/</a>



I C H U N G



## 國家圖書館出版品預行編目資料

台中市教育概況 = Introduction of the  
education in Taichung / 張光銘總編輯. --  
初版. -- 台中市：中市府，民95  
面； 公分  
ISBN-13：978-986-00-7510-6（平裝）  
ISBN-10：986-00-7510-7（平裝）  
1. 教育 - 台中市  
520.9232 95023434

# 台中市教育概況

## INTRODUCTION OF THE EDUCATION IN TAICHUNG

發行人：胡志強

總編輯：張光銘

副總編輯：葉俊傑

編輯顧問：李振明、Richard Stuetz、林佩華、王瑩、Douglas Habecker

編輯委員：曾華明、陳欽盛、蔡文煉、張美雲、王瓊娟、鄭隆為、賴麗香、呂淑芝、  
呂岸霖、王淑懿、陳素懷、饒彩彬、李振宗、黃建富、陳桂芬、張梅鳳、  
柯惠民

執行編輯：陳怡婷、林輝煌、石定和、吳佩靜、林彩綉、洪志明、謝淑玲、陳靜儀、  
胡啟中、阮馨儀、黃志嘉、蔡依儒、謝孟君、林姝均、黃師瑾、陳宏瑜、  
楊佩真、孫懿順

出版機關：台中市政府

地址電話：台中市民權路九十九號（04）2228-9111

出版日期：中華民國九十五年十一月二十二日

版次：初版

訂價：180元

I S B N：978-986-00-7510-6；986-00-7510-7（平裝）

G P N：1009503437